



TEIR GWERZ SANTEL

AR GWIR VREIZIZ

Kenta mil var'nugent (21^{me} Mille)

Ha Kan-bale Unvaniez Iouankiz Breiz
sant **TALDIR**

1 GWENNEK
ar pez

1 SKOED
ar c'hant



AR BOBL, gazeten neventiou ha kelachou Breiz :
eur gwennek ar rumen : 14 real ar goumanant bloaz
AR VRO, kelaouen beb miz, Soniou ha Gwerziou :
6 real ar bloaz

BRO GOZ MA ZADOU

(Kan broadus an diou Vreiz)

Moderato
Ni Breiz-zis a ga-lon, karomp hon gwir

Vrô! Bru-det eo an Ar-vor dre ar bed tro-

dro. Dispont 'kreiz ar bre-zel, hon ta-dou ken

mad, A skuil-laz e-vi-ti o gwad.

Moderato
DISKAN : O Breiz! va bro, me gar va

Bro. Tra ma vo mor 'vel mur 'n he

zro, Ra ve-zo di-ga-bestr va Bro!

Ni Breiziz a galon, karomp hon gwir Vro!
Brudet eo an Arvor dre ar bed tro dro.
Dispont 'kreiz ar brezel, hon tadou ken mad,
A skuillaz evit-hi o gwad.

(DISKAN)

O Breiz, ma bro, me gar ma Bro
Tra ma vo mor 'vel mur 'n he zro
Ra vezo digabestr ma bro!

Breiz, douar ar Sent koz, douar ar Varzed,
N'euz bro all a garan kement 'barz ar bed.
Peb menez, peb traonien d'am c'halon zo kaër ;
Ennè kousk meur a Vreizad ter !

(DISKAN)

Ar Vretoned a zo tud kaled ha krenv ;
N'euz pobl ken kalonek a zindan an nenv,
Gwerz trist, son dadius o ziwan enno,
O ! pegen kaër ec'h out ma Bro !

(DISKAN)

Mar deo bet trec'het Breiz er brezelioù braz,
He iez a zo bepred ken beo a biskoaz.
He c'halon birvidik a lamm c'hoaz 'n he c'hreiz,
Dibunet out brema, ma Breiz !

(DISKAN)

Sao BREIZ-IZEL

(Kan-bale ar Vretoned)

Allegro
Sao, Breiz-I-zel, d'an nec'h da va-nie-

fou Ru-sied gant goad hon c'hen-ta-

dou! Stagomp d'hor gou-riz hor c'hle-ze-ier

htr, Ra-vo-hon di-vrec'h krenv 'vel dir!

La-varomp holl euz a bouez hor penn :

Breiz da vir-vi-ken! Breiz da vir-vi-ken!

Sao Breiz-Izel, d'an nec'h da vannielou
Ruziet gant gwad hon c'hentadou!
Stagomp d'hon gouriz ar c'hlezeier hir,
Ra vo hon divrec'h krenv vel dir!
Lavaromp holl euz a bouez hon fenn :
AN HOLL : Breiz da virviken ! Breiz da virviken !

Dihun Breiz-Vihan, ma mam binniget,
Rag an deiz a zo digouezet ;
Hon galv a ziston war benn ar mene
Hag ac'h entana peb ene,
Breiziz deuz peb parrez a ziskenn,

AN HOLL : Breiz da virviken ! Breiz da virviken !

O iouc'hadennou a red dreuz d'an ér,
Beteg goueled al lenneier ;
Ar mammou a zigas-ho bugale
Da gaout ho zadou en arme.
N'euz 'med eur iouc'h, en Breiz penn-da-benn

AN HOLL : Breiz da virviken ! Breiz da virviken !

Mene-Bre ro dorn da Vene-Kragou !
Tridal a ra o c'hribennou.
Anê o-hunan o reier a ruill,
War an enebour kouezont puill,
Gwagen ar mor a lar d'ar wagen :

AN HOLL : Breiz da virviken ! Breiz da virviken !

Beteg ar gwelec'hiou ar re bella
Ar c'horn a vrezel a vouda,
Hag a lar d'an holl boblou euz ar bed
E ma beo gouenn ar Vretoned.
An avel mor iud en eur dremenn :

AN HOLL : Breiz da virviken ! Breiz da virviken !

Kalonou an holl a zo entanet
Hag an divrec'h a zo nerzet.
Paotred Breiz-Vihan ha Breiziz-Tramor
A skloum o daouarn dreist ar mor ;
Holl C'halloudek, ro 'n Tree'h d'az mibien :

AN HOLL : Breiz da virviken ! Breiz da virviken !

Dalc'h sonj, o Breiz-Izel !

(Kanaouen an amzer dremenet)

Dalc'h sonj o Breiz-Izel, deuz ar re goz
O deuz luskellet da gavel !
E peb traonien ha war griben peb roz
E klevi o mouez en avel.
An aveliou a c'houez war da blenennou
A zoug eneou ar Vretoned
Pere lavar d'id bemdez en o c'hlemmou :
Dalc'h sonj deuz da amzer dremenet !

Dalc'h sonj, o Breiz-Izel deuz ar Morvan ;
Deuz Nominoë, mestr dispar,
Deuz da rouane, deuz ar prinz Alan ;
Deuz ar Sent, deuz gret da zouar ;
Deuz an Duked vad a c'houarnaz ar vro
Ha deuz hano an dud a vrezel,
Deuz Merdeidi ha Korserien Sant-Malo
A zougaz dre ar bed da vanniel !

Dalc'h sonj, o Breiz-Izel deuz ar Varzed
A ganaz da iez dudius !
Bennoz d'ezo da iez zo beo bepred,
Beo ar Brezonek enorus !
Dalc'homp sonj ! Dalc'homp da viken an envor
Deuz gloariou dispar hon c'hentadou.
Ha n'euz fors pegeid e padfe bro Arvor
Na zilezomp biken o roudou !

Kan-bale Unvaniez Iaouankiz Breiz

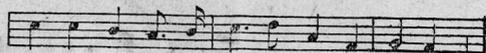
VAR DON : *Ma mije bet eun tam paper gwen*

Dalc'h sonj, o Breiz-Izel !

(Kanaouen an amzer dremenet)



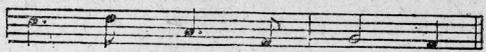
Dalc'h sonj o Breiz-I-zel deuz



an am-zer Rog ma oaz gwerzet ha trec'het Pa



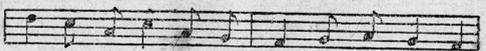
e'halle da vi-bien ker-zet so-der, Soun o



fenn, di-nec'h o spe-red.



Rog ma oaz bet tao-let heb



di-fenn ha paour, Dindan seu-liou poun-ner an



es-tren Ha sta-get da vi-ken deuz



egarrouz aour, deuz da dreid ken tener eur chaden !

Dalc'h sonj, o Breiz-Izel, deuz an amzer
Rog ma oas gwerzet ha trec'het,
Pa c'halle da vibien kerzet seder,
Soun o fenn, dinec'h o spered.
Rog ma oas bet taolet, heb difenn ha paour,
D'ndan seu-liou pounner an estren
Ha staget da viken deuz e garronz aour,
Deuz da dreid ken tener eur chaden !

VAR DON : Ma mije bet eun tim piper gwen

Me ho salud tud a galon
Fleuren iaouankiz ar c'hanton
A ra enor d'ar vro vretou
Hag a zalc'h uhel ho panniel ;
Hag a zalc'h uhel ho panniel
En despet da iud an avel !

En despet d'an avel gwalorn
Ni chomo bepred dorn ouz dorn
Ha ni welo, deuz a bep korn
Tud e-leiz o tond d'an arme ;
Tud e-leiz o tond d'an arme
Vid difenn gwirioù ar c'hontre.

Evid difenn ar Brezonek
Ken enorus hag ar Gallek
Ar bihana a vo kalonek,
Hag an disterra vo nerzuz ;
An disterra a vo nerzuz
Rag argila a ve mezuz.

Kement Breton a zo d'emp kar
Kemend Bretonez zo d'emp c'hoar
Ebarz ar vro-ma omp holl par,
Dre 'n em zikour 'n eil egile ;
Dre 'n em zikour 'n eil egile
Breiz vo gloriuz heb dalc'h !

Ganeomp eo bet hadet an ed
En parkeier ar Vretoned
Ganeomp e vo ive eostet
Hag ar greun mad e-leiz hon zi ;
Hag ar greun mad e-leiz hon zi
A vago c'hoaz meur a remzi.

Rog echui ma c'hanaouen
Chom a ra ganin da c'houlenn
Ma kresko bemdeiz ar vanden
Euz ar re zo don en o c'hreiz ;
Euz ar re zo don en o c'hreiz
Gwir garantez evid o Breiz !

Tous droits de traduction et de reproduction réservés